

XIAOTANZHANG
TANANQUANJI



银器失窃记

小探长 探案全集

[美国] 索博尔 / 原著

[台湾] 汤菊生 / 翻译



 海豚出版社

小探长探案全集

银器失窃记

[美国]索博尔/原著

[台湾]汤菊生/翻译

 海豚出版社

京权图字:01-98-1110

本书原著者索博尔(美国)授权海豚出版社

在中国大陆独家出版发行

中译稿由台湾国语日报社提供

图书在版编目(CIP)数据

银器失窃记/(美)索博尔(Sobol, D.J.)著;汤菊生译.-北京:海豚出版社,1998

(小探长探案全集;10)

ISBN 7-80138-068-1

I.银… II.①索… ②汤… III.儿童文学-侦探小说-美国-现代 IV.1712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 16853 号

小探长探案全集

银器失窃记

[美国]索博尔 著

[台湾]汤菊生 译

海豚出版社出版

北京西城区百万庄路 24 号

新华书店经销

北京星月印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开

4.25 印张 53 千字

1998 年 6 月第 1 版

2002 年 1 月第 2 版第 1 次印刷

印数 5001-10000 册

ISBN 7-80138-068-1/I·524

定价:5.60 元

写给小读者——译者的话



NAAC 71/06



你喜欢不喜欢看侦探故事？是不是觉得侦探能侦破一件案子是件很奇妙的事儿？你希望不希望自己也能像侦探那样侦破什么案子？

这本书就是为了你的希望而写的。你看这本书的时候，不仅可以看到 10 岁的小侦探长布理洛怎样跟没有品德的私家侦探对抗；怎样对待父亲——艾镇警察局局长破了骗取汽车保险金的案子；吃“派”比赛的作弊案……同时还可以运用你的智慧，也来试着破破书里所写的案子。

不过，你可别忙着翻看书后的答案。因为这本书的目的就是要你动动脑筋，训练你的阅读能力。此外，书中已经提供了破案的线索，你在解答不出来的时候，要再回头仔细读一遍。

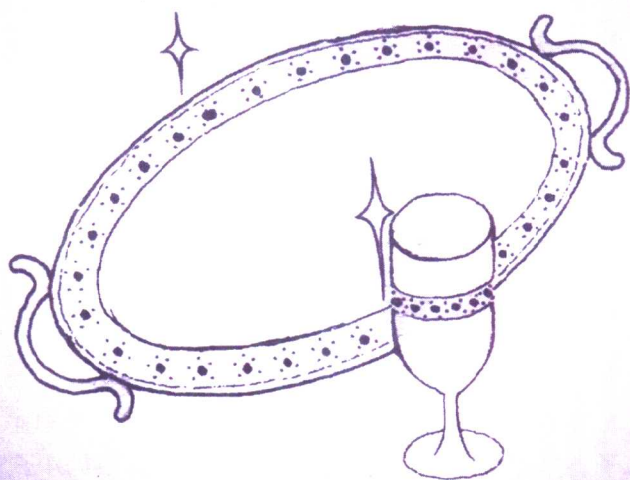
这本书的作者索博尔是美国纽约市人，现在跟妻子和四个孩子住在佛罗里达州迈阿密市。他写过十几本给大人看的小说和侦探故事，给小读者写的不多，但是都很畅销。《真假宝剑》是他给小读者写的第一本侦探故事，因为出版以后很受欢迎，所以他连续写了好几本续集。



译者为了使你容易了解原书中所提到的地理、历史等，增添了一些说明，希望能帮助实现原作者的愿望，使你有“喔，‘猜’对了！”的快乐。

目 录

一	银器失窃记	(1)
二	小矮人蜡烛	(13)
三	日光浴	(23)
四	穴居人	(33)
五	通缉犯	(44)
六	小水兵	(54)
七	失踪的钻戒	(65)
八	兑换零钱	(76)
九	摄影展	(86)
十	红色的汽艇	(96)
●	故事的答案	(106)



一、银器失窃记



“远离艾镇!”

从美国的东岸到西岸，这句警告词在坏蛋之间流传着。

不管是大人还是小孩，他们都知道在艾镇做坏事会有什么后果——被送进监狱。将近一年里，没有任何一个小孩或大人能犯了法而不被抓到的。

艾镇是如何办到的？在打击犯罪的幕后藏有什么秘密？没人能猜到。

艾镇就像其他海边小镇一样，镇上有2家洗车厂、2家餐馆、3家戏院和4家银行。镇上有富有的人家也有贫穷的人家，有一座基督教教堂和犹太教堂，还有美丽的海滩以及钓鱼的好地方。

在观光大道上有一幢围着白色篱笆的红砖房子，这里是艾镇打击犯罪的总部。在红砖房子里，住着“小百科全书”布理洛。



小百科的父亲是艾镇的警察局局长。最近一年来，布局长总是把一些棘手的案件带回家里。



让儿子帮助破案，这件事隐瞒着不说，很令布





局长感到痛苦。他想站在屋顶上大喊：“我的儿子是最棒的侦探！”

但是，谁会相信，艾镇扫除罪恶的首脑竟然是个 10 岁大的小孩呢？

小百科全书从来没有向任何人提过他帮助父亲的事。他不想和其他小学五年级的学生有什么不一样。

他的绰号却又是另外一回事，他拿它一点儿办法也没有。

只有他的父母和老师叫他的本名：布理洛。艾镇上的其他人不是叫他“小百科全书”，就是缩短了叫他“小百科”。

百科全书是一本或一套按照英文字母 A 到 Z 排列的参考书。小百科的头脑就像是百科全书一样，他读的书比任何人读得都要多，而且他从来不会忘记他曾经读过的东西。你可以把他想成是美国唯一一座会玩棒球的图书馆。

这天晚上，晚餐的气氛似乎有些不对。小百科从爸爸布局长的凝重表情里看得出来，爸爸一定





银器失窃记

又碰到什么困难的案子了。他默不作声，静静地吃晚餐。

布太太关心地望着丈夫，看他慢慢地喝汤，眼睛望着碗里的汤，却心不在焉地往嘴里送。她希望他能赶紧把这个案子说出来。这样，小百科就能帮他忙了。不然，一直闷在心里，会影响吃饭的心情和食欲。

布局长终于理出一个头绪。他放下汤匙，把背往后一靠，开始谈这个案子。大家一看，也都专注地听起来。

“厚德先生说，他的商店今天下午遭人抢劫了。”

“真的吗？”布太太用怀疑的眼光望着布局长，“听你的口气，好像不相信他的话似的。”

“不错，我的确不大相信这件事。”布局长说，“厚德先生在梅恩街开了一家银器店。据他说，有8个高级的银盘被人抢走了。可是除了他，没有一个人目睹这件抢劫案的发生，实在可疑。”

“你怎么会怀疑这件事的真实性呢？是不是你





发现厚德先生什么地方说谎？”布太太很感兴趣地追问。

“目前倒还没发现他有什么地方说谎，可是这件案子的疑点实在不少。厚德先生在这次的抢劫案中，只丢了几个银器，没有一点金钱上的损失。一般而言，抢匪不会只要几个银器。”布局长继续提出他的看法，“更奇怪的是，这些被劫走的银器都不是他自己的。换句话说，他没有一点儿财物损失，实在令人不得不起疑。”

“那些银器不是他的？那是谁的呢？”小百科一听，好奇心大增，追问下去。

“是卡特来特太太的。”布局长说，“厚德先生同意把这些名贵的银器放在他的商店，展示给顾客看。如果他能以卡特来特太太开出的价钱卖出去的话，他就能得到一笔佣金作为酬劳。那些银器已经寄放了一段时间，可是直到现在，还没有卖出去，仍然陈列在柜子里。”

“您是怀疑他伪称银盘被强盗抢走了。事实上是他私藏起来，找机会在别的城市把银盘卖了，然





银器失窃记

后神不知鬼不觉地吞掉这笔钱吗？”小百科反应很快，马上猜出爸爸怀疑这件案子的原因了。

“这种诡计以前不是没人用过，为了保障个人的权益，我不得不谨慎地处理这件案子，直到疑点被澄清为止。”

布太太对布局长的认真态度十分敬佩，她忽然好像想起什么似的说：“厚德先生看到那个抢匪了吗？”

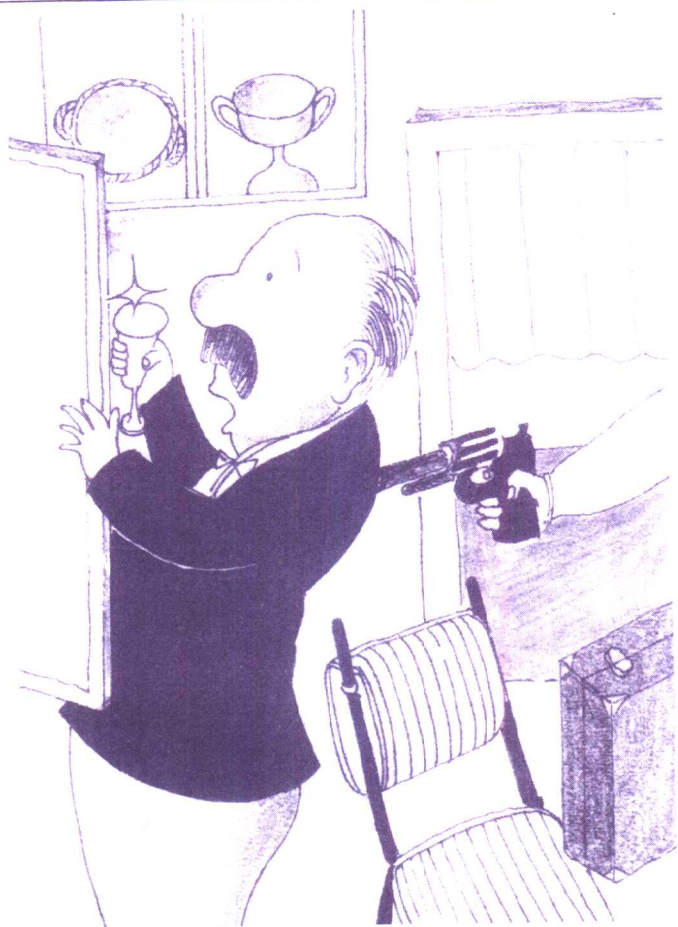
“不错，他看到了。据他说，那个人拿着一把枪。”布局长说，“厚德先生说，他如果再碰到这个人，一定可以指认出来。因为他看得很清楚，印象也很深刻。”

说着，布局长打开他的衬衫口袋，拿出一个小记事本。

“厚德先生告诉我有关抢劫案发生的细节，我都一一记下来了。”布局长对小百科说，“以下就是他所说的一切。”

布局长看着小本子，开始念：“下午1点以后，我独自一个人在商店里照顾生意。当时我背对着





“一个男人的声音传了过来。他说，‘不要乱动，我是强盗。’我感到背上有把枪顶着我。”



银器失窃记

门,正在锁那个靠墙的陈列橱。橱子里陈列的是卡特来特太太寄放的高级银盘。猛然听到有人推门进来,我正要转身去看个明白,一个男人的声音传了过来。他说:‘不要乱动,我是强盗。’我感到背上有把枪顶着我,所以不敢乱动。那个人又说了:‘把陈列橱里的所有东西一样一样地递过来。记住,不要随便转过身来,不然,我手里的枪就不客气了。’我只好乖乖地照他的话去做,把银盘一件一件都交给他。虽然我没有亲眼看到,可是听声音,好像他把银盘放进一个手提箱里,然后就离开了。”

小百科听完后,立刻发问:“照厚德先生的说法,他一直背对着强盗,他怎么会说如果再看到那个强盗,他能指认出来呢?”

布太太骄傲地望着小百科。她觉得儿子的反应真快,她还没有完全进入情况,小百科就已经找出不少疑点了。

“厚德先生还说了一些其他的事情。”布局长继续看着小本子上的记载念下去,“所有的银盘都擦得光亮如镜。当我把那个意大利制的大果盘递





到后面，偷偷地稍微拿高一点，眼睛往果盘里瞄，很幸运地，我看到果盘像一面镜子似的。我清清楚楚地看到了那个强盗的脸孔，直到现在，我的印象还很深刻。”

布局长终于把厚德先生叙述的一切都念完了。他忧心忡忡地望着小百科，很明显地，他心里的疑虑还是解不开。

小百科闭着眼睛，开始思考这件案子的来龙去脉。他准备深入案子，做全盘的整理和归纳。

布局长把小本子放回口袋。过了一会儿，他说：“这件案子绝对没这么简单，我实在无法相信厚德先生说的是真的。可是我又没办法找出他话里的漏洞来证明他是在说谎。”

小百科睁开眼睛说：“厚德先生的营业情形好吗？”

“不好。”布局长说，“我查过他和银行来往的账目。他已经向银行借了一大笔钱，用来维持商店的营业。我怀疑他可能捏造这个抢劫案，私藏这些名贵的银器。等案子过后，风声没那么紧，他再到





银器失窃记

别的地方把这些银器卖了，用这笔钱偿清银行的贷款。”

“这只是你的推测，你还没有充分的证据，就妄下评论，未免太武断了，对厚德先生也太不公平了。”布太太说，“虽然厚德先生目前的经济情况不好，急需金钱来周转，但是并不意味着一定就是他监守自盗。”

“爸，您曾经看过他说的那个‘像一面镜子’似的银制果盘吗？是不是真的有这么个银器？”小百科问。

“的确有这件银制的果盘。我不但看过，而且还很仔细地观赏过。它真是一个亮晶晶的果盘，上个月我和你母亲一起去他店里看过，而且差点就买下来。”布局长说，“它的直径差不多有 30 厘米，里面圆圆的，好像是一个银色的大汤匙似的，很漂亮，很高级。”

“我们都很喜欢它。”布太太说，“但是它实在太贵了，我买不起，只好空手而回。”

“幸好你们没有买。”小百科庆幸地说。

